


















ProCeed 8002 tugipind







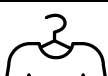

Kasutus-/hooldusjuhend

REF	8002-0-100
REF	8002-0-101
REF	8002-0-102
REF	8002-0-103
REF	8002-0-104
REF	8002-0-105
REF	8002-0-106
REF	8002-0-107
REF	8002-0-108
REF	8002-0-109



Sümbolid

	Vt kasutusjuhendit/brošüüri
	Vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Vastab BS 7177:2008-le, keskmine oht Märkus - BS 7177 märgistus tootel on sinine.  8002-0-104  8002-0-105
	Ettevaatuslause
	Katalooginumber
	Seerianumber
	Mudeli number
	Tootja
	Tootmiskuupäev
	CE-märgis
	ÜK vastavushindamise märgis
	Importija
	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

CH REP	Volitatud esindaja Šveitsis
MD	Euroopa meditsiiniseade
	Patsiendi maksimaalne kaal
	B-tüüpi kontaktosa
	Pesta käsitsi
	Mitte kuivatada kuivatustrumlis
	Mitte keemiliselt puhastada
	Mitte triikida
	Kuivatage õhuga
	Kloori sisaldav pleegitusaine
US Patents	USA patente vt www.stryker.com/patents

Sisukord

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus	2
Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte	2
Sissejuhatus	3
Toote kirjeldus	3
Kavandatud kasutusotstarve	3
Kasutusnäidustused	3
Kavandatud kasutajad	3
Kliiniline kasu	3
Vastunäidustused	4
Eeldatav kasutusaeg	4
Kõrvaldamine/taasringlus	4
Tehnilised andmed	4
Kontaktandmed	5
Seerianumbri asukoht	6
Ülesseadmine	7
Kasutamine	8
Tugipinna katte kaitsmine röntgenikassettide eest	8
Pidamatus ja ärajuhtimine	8
Ennetav hooldus	9
Puhastamine	10
Desinfitseerimine	11

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel HOIATUS, ETTEVAATUST ja MÄRKUS on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või möödukaid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

ETTEVAATUST

- Toote nõuetele mittevastav kasutamine võib patsienti või kasutajat vigastada. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
 - Ärge muutke toodet ega ühtegi selle koostisosa. Toote muutmine võib põhjustada selle ettenägematut toimimist, põhjustades vigastusi patsiendile või kasutajale. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.
 - Ärge ületage tugipinna ohutut töökoormust 225 kg.
 - Kasutage tugipinda alati koos ühilduva voodiraamiga, mille leiate selle juhendi tehniliste andmete osast.
 - Kinnitage tugipind alati voodiraami tugipinna hoidikute vahele.
 - Ärge hoidke tugipinnal pikemat aega kontsentreeritud koormust.
 - Kasutage tugipinda alati sobivates keskkonnatingimustes.
 - Ärge kasutage seda toodet ilma tugipinna katteta.
 - Ärge laske röntgenkassettide teravatel servadel puutuda kokku tugipinna kattega. Kui tugipinna kate on kahjustatud, eemaldage tugipind kasutuselt ja asendage toode ristsaastumise vältimiseks.
 - Järgige oma haiglas kehtivaid täieliku ennetava hoolduse reegleid iga kord, kui tugipinna katet puhastate. Kui tugipinna kate on kahjustatud, eemaldage tugipind kasutuselt ja asendage toode ristsaastumise vältimiseks.
 - Pärast puhastamist või desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta vee ja lapiga ning kuivatage. Mõned puhastus- ja desinfitseerimisained on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele. Puhastamis- või desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.
 - Ärge kasutage agressiivseid kemikaale sisaldavaid puhastusained ja desinfektante, sest need vähendavad tugipinna katte eeldatavat kasutusiga.
-

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenouetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendile või kasutajale vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmise võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendile või kasutajale vigastusi. Toote muutmise tühistab ka selle garantii.

Märkus

- Käesolevat juhendit tuleb vaadelda kui toote püsivat osa ning see peab tootega kaasas olema ka selle edasimüümisel.
- Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemad teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse.

Toote kirjeldus

Strykeri tugipind **ProCeed 8002** on elektriagamita tugipind, mida kasutatakse koos haiglavoodiga. See toode on saadaval standard- ja **viskovahust** variantidena ning sisaldab valikulist leegibarjääri.

Kavandatud kasutusotstarve

Strykeri tugipind **ProCeed 8002** on ette nähtud rõhu ümberjaotamiseks vastavalt patsiendi individuaalsetele vajadustele, kui seda rakendatakse osana põhjalikust survehaavandite ennetamise ja riskipõhisest patsiendi raviprogrammist. Soovitame seda toodet kasutada koos riskitegurite kliinilise hindamise ning tervishoiutöötajapoolse naha hindamisega.

Kasutusnäidustused

Strykeri tugipind **ProCeed 8002** on näidustatud kasutamiseks inimpatientidele, kellel on olemasolevad või kellel on oht saada survehaavandeid tervishoiuasutuses.

Kavandatud kasutajad

Selle toote kasutajad on tervishoiutöötajad (nt õed, abiõed ja arstid).

Kliiniline kasu

Strykeri tugipind **ProCeed 8002** võimaldab tervishoiutöötajal teostada survehaavandite- ja patsiendi raviprogramme vastavalt näidustatud kasutusele ja kehtivatele ravistandarditele.

Vastunäidustused

Ei ole teada.

Eeldatav kasutusaeg

Normaalsel kasutusel ja tingimustes ning nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on Strykeri tugipinna **ProCeed 8002** oodatav kasutusiga 1 aasta.


Kõrvaldamine/taasringlus

Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Tehnilised andmed

ETTEVAATUST - Ärge ületage tugipinna ohutut töökoormust 225 kg.

Süttimisohu standardeid vt tugipinna märgistusest.

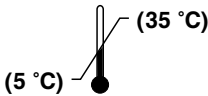
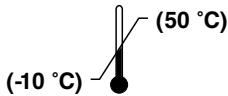
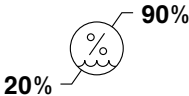

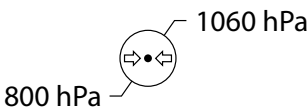
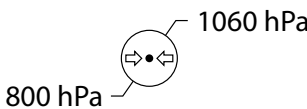
 Ohutu töökoormus	225 kg		
Märkus - Ärge ületage voodiraamile lubatud maksimaalset patsiendikaalu. Toote spetsifikatsioone vt voodiraami kasutus-/hooldusjuhendist.			
Standardne tugipind	8002-0-100	8002-0-102	8002-0-104
Pikkus	200 cm	200 cm	200 cm
Laius	87 cm	87 cm	87 cm
Paksus	14 cm	14 cm	14 cm
Mass	8,5 kg	9,1 kg	9,1 kg
Süttivuse standardid	Ei kohaldu	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175, BS7177 võimekus
Viskoelastne tugipind	8002-0-101	8002-0-103	8002-0-105
Pikkus	200 cm	200 cm	200 cm
Laius	87 cm	87 cm	87 cm
Paksus	14 cm	14 cm	14 cm
Mass	11,0 kg	11,6 kg	11,6 kg
Süttivuse standardid	Ei kohaldu	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175, BS7177 võimekus

Standardsest vahust voodipikenduse tugipind	8002-0-106	8002-0-107	8002-0-108	8002-0-109
Pikkus	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm
Laius	71 cm	71 cm	71 cm	71 cm
Paksus	14 cm	14 cm	20 cm	20 cm
Mass	1,3 kg	1,5 kg	1,6 kg	1,8 kg
Süttivuse standardid	Ei kohaldu	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	Ei kohaldu	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175

Ühilduvad tooted	Tugipind ProCeed 8002	Vahust voodipikenduse tugipind ProCeed 8002
	Haiglavoodi ProCeed	Haiglavoodi ProCeed koos valikulise voodipikendusega

Stryker jätab endale õiguse tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

Loetletud tehnilised andmed on vaid ligikaudsed ning võivad toodete vahel erineda.

Keskkonningimused	Kasutamine	Hoiustamine ja transport
Ümbritsev temperatuur		
Suhteline õhuniiskus (mittekondenseeruv)		
Õhurõhk		

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Türgi

E-post: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Faks: + 90 (352) 321 43 03

Veeb: www.stryker.com

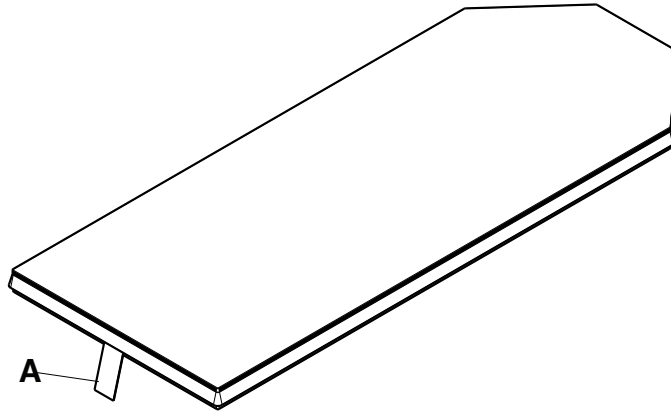
Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest antud tootega seotud juhtumitest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil <https://techweb.stryker.com/>.

Strykeri klienditeenindusse helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht

Seerianumber asub tugipinna katte sees. Toote etiketi nägemiseks tõmmake lahti tugipinna katte tõmblukk.



Joonis 1 – Seerianumbri asukoht

Ülesseadmine

ETTEVAATUST

- Kasutage tugipinda alati koos ühilduva voodiraamiga, mille leiate selle juhendi tehniliste andmete osast.
 - Kinnitage tugipind alati voodiraami tugipinna hoidikute vahele.
-

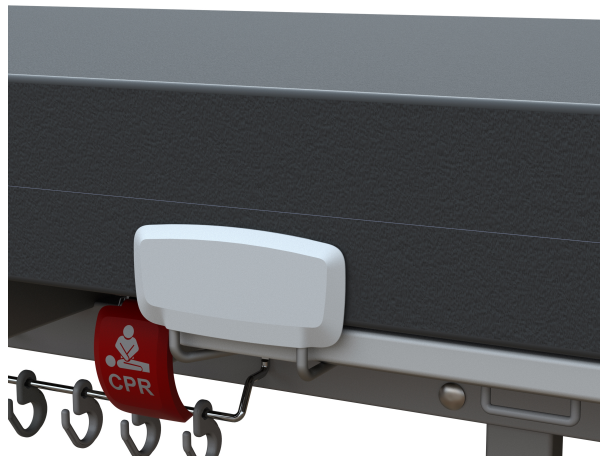
Tugipinna paigaldamiseks tehke järgmist.

1. Asetage tugipind ühilduvale voodiraamile nii, et Strykeri logo oleks suunatud ülespoole ja voodi peatsis.
2. Joondage tugipinna kate nii, et veetõke on alla suunaga (Joonis 2).



Joonis 2 – Veetõke

3. Veenduge, et tugipind on voodiraami mõlemal küljel tugipinna hoidikute vahel (Joonis 3).



Joonis 3 – Tugipinna hoidik

4. Tõmmake veetõke üle tõmbluku.
5. Vastavalt oma haigla reeglitele katke tugipind enne patsiendil kasutamist linaga.

Voodipikenduse tugipinnale voodipikenduse seadistamiseks vt haiglavoodi **ProCeed** kasutus-/hooldusjuhendit.

1. Tsentreerige voodipikenduse tugipind tugipinnaga voodiraamil.

Kasutamine

ETTEVAATUST

- Ärge hoidke tugipinnal pikemat aega kontsentreeritud koormust.
 - Kasutage tugipinda alati sobivates keskkonningimustes.
-

Tugipinna katte kaitsmine röntgenikassettide eest

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage seda toodet ilma tugipinna katteta.
 - Ärge laske röntgenkassettide teravatel servadel puutuda kokku tugipinna kattega. Kui tugipinna kate on kahjustatud, eemaldage tugipind kasutuselt ja asendage toode ristsaastumise vältimiseks.
-

Tugipinna kaitsmiseks röntgenkasseti eest tehke järgmist.

1. Kui kasutate tugipinda valikulise röntgenkasseti hoidikuga voodil, kasutage voodi röntgenkasseti hoidikut. Juhiseid vaadake voodi kasutus-/hooldusjuhendist.
2. Kui kasutate tugipinda voodil ilma valikulise röntgenkasseti hoidikuta, asetage röntgenkassett teravate servade katmiseks padjapüüri või muusse seadmesse.
3. Tehke röntgenkasseti protseduur haigla eeskirjade kohaselt.
4. Eemaldage röntgenkassett tugipinnalt.

Pidamatus ja ärajuhtimine

Pidamatuse korral võite kasutada ühekordseid mähkmeid või pidamatuse sidemeid. Pärast iga pidamatuse juhtu tagage alati sobiv nahahooldus.

Ennetav hooldus

Kõrvaldage toode enne ennetava hoolduse tegemist kasutuselt.

ETTEVAATUST - Järgige oma haiglas kehtivaid täieliku ennetava hoolduse reegleid iga kord, kui tugipinna katet puhastate. Kui tugipinna kate on kahjustatud, eemaldage tugipind kasutuselt ja asendage toode ristsaastumise vältimiseks.

Märkus - Vajaduse korral puhastage ja desinfitseerige enne kontrolli tugipinna väliskülg.

Kontrollige alljärgnevat.

_____ Tõmblukku ja tugipinna katet (alumine ja ülemine) rebendite, sisselõigete, aukude ja muude avade suhtes

_____ Sisemisi osi sissepääsenud vedeliku või saasteainete plekkide märkide suhtes, avades täielikult tugipinna katte tõmblukud

_____ Vahtu ja muid komponentid lagunemise või muude kahjustuste suhtes

Toote seerianumber:
Täitja:
Kuupäev:

Puhastamine

ETTEVAATUST

- Pärast puhastamist või desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta vee ja lapiga ning kuivatage. Mõned puhastus- ja desinfitseerimisained on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele. Puhastamis- või desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.
 - Ärge kasutage agressiivseid kemikaale sisaldavaid puhastusained ja desinfektante, sest need vähendavad tugipinna katte eeldatavat kasutusiga.
-

Puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige alati haigla eeskirju.

Tugipinna katte puhastamiseks tehke järgmist.

1. Pühkige tugipinna katet kõrvalise materjali eemaldamiseks puhta pehme niiske lapi ning pehmetoimelise seebi ja vee lahusega.
2. Pühkige tugipinna katet puhta pehme lapi ja veega, et eemaldada liigne puhastusvahend.
3. Pühkige tugipinna katet puhta, pehme, kuiva lapiga liigse vedeliku või puhastusvahendi eemaldamiseks.
4. Enne uuesti kasutuselevõttu laske tugipinna kattel täielikult kuivada.

Desinfitseerimine

ETTEVAATUST

- Pärast puhastamist või desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta vee ja lapiga ning kuivatage. Mõned puhastus- ja desinfitseerimisained on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele. Puhastamis- või desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.
 - Ärge kasutage agressiivseid kemikaale sisaldavaid puhastusained ja desinfektante, sest need vähendavad tugipinna katte eeldatavat kasutusiga.
-

Soovitatavad desinfektandid:

- Kvaternaarsed, ilma glükoolietriteta
- Fenoolsed puhastusained (toimeaine o-fenüülfenool)
- Klooriga valgendilahus (5,25% – alla 1 osa valgendit 100 osa vee kohta)
- 70% isopropüülalkohol

Puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige alati haigla eeskirju.

Tugipinna katte desinfitseerimiseks tehke järgmist.

1. Enne desinfitseerimist puhastage ja kuivatage tugipinna kate. Vt *Puhastamine* (lk 10).
2. Kandke eelleotatud lappide või niiske lapiga soovitatav desinfitseerimislahus tugipinna kattele. Ärge kastke tugipinda vedelikku.

Märkus - Järgige kindlasti tootja juhiseid kokkupuuteaja ja loputamisvajaduste suhtes.

3. Pühkige tugipinna katteid puhta kuiva lapiga liigse vedeliku või desinfitseerimisaine eemaldamiseks.
4. Enne uuesti kasutuselevõttu laske tugipinna kattel täielikult kuivada.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ProCeed, Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA